

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (82)879

Vol. 1982/0268

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(82) 879 τελικό

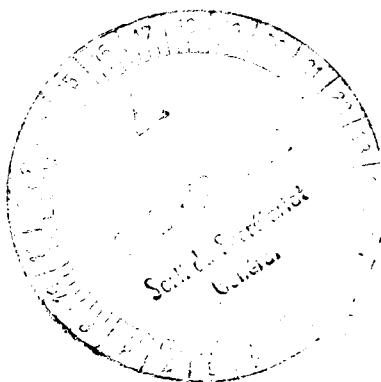
Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1982

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί έπιβολής όριστικοϋ δασμοϋ άντιντάμπινγκ σέ όρισμένα
χημικά λιπάσματα καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής

(Υποβληθείσα από τήν Έπιτροπή στό Συμβούλιο)



COM(82) 879 τελικό

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 22 'Ιουλίου (1) και στις 21 Αύγουστου 1982 (2), η 'Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντνινάμπινγκ στις εξαγωγές λιπασμάτων διαλύματος ούριας νιτρικού αμμωνίου από τις ΗΠΑ. Οι δασμοί επιβλήθηκαν σε τρεις εταιρίες, την Allied Corporation, την Transcontinental Fertilizer Company και την Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation, που υπαναχώρησαν από τις υποχρεώσεις δέσμευσης των τιμών τους που είχε δεχθεί η 'Επιτροπή κατά το 1981 (3).

Η Allied Corporation δεν συνεργάστηκε στην έρευνα που διαξήγαγε μεταγενέστερα η 'Επιτροπή. Επιπλέον, η Kaiser διαπιστώθηκε ότι παρέβη την υποχρέωση που είχε αναλάβει εξάγοντας στην ΕΟΚ μέσω της εταιρίας Transcontinental, η οποία είχε αναλάβει δέσμευση τιμής κατώτερης από αυτήν της Kaiser.

Οι δεσμεύσεις που είχαν αναλάβει και οι τρεις εταιρίες περιελάμβαναν τύπο αυτόματης ποσοστιαίας προσαρμογής που προέβλεπε την ανά εξάμηνιο αναπροσαρμογή των τιμών εξαγωγής. Η 'Επιτροπή έφάρμοσε αυτόν τον τύπο αυτόματης ποσοστιαίας προσαρμογής εάν βάση καθορισμού για τα επίπεδα της πρακτικής ντάμπινγκ. Οι εξαγωγές που διενεργήθηκαν από την Allied Corporation, την Kaiser και την Transcontinental αποτέλεσαν το αντίκειμενο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε με την παραπάνω βάση σε περιθώρια της τάξεως των 19,05 %, 12,13 % και 12,01 % αντίστοιχως.

Όσον αφορά τη ζημία που προξενήθηκε, οι εξαγωγές που αποτέλεσαν το αντίκειμενο ντάμπινγκ ανήλθαν σε 12 % περίπου της κατανάλωσης της Κοινότητας κατά το 1982 και πουλήθηκαν σε τιμές που ήταν σημαντικά κατώτερες από το κόστος των παραγωγών της Κοινότητας.

Η 'Επιτροπή με βάση τα γεγονότα αυτά υποβάλλει ως εκ τούτου στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί επιβολής οριστικού δασμού αντνινάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χημικών λιπασμάτων που εξάγονται από τις εταιρίες των ΗΠΑ Allied Corporation, Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation και Transcontinental Fertilizer Company σε επίπεδα που ανέρχονται αντίστοιχως σε 19,01 %, 12,13 % και 12,01 %. Η 'Επιτροπή προτείνει εξάλλου, την οριστική είσπραξη όλων των ποσών που κατεβλήθησαν με τη μορφή προσωρινών δασμών.

(1) ΕΕ αριθ. L 214, 22.07.1982, σ. 7

(2) ΕΕ αριθ. L 246, 21.08.1982, σ. 5

(3) ΕΕ αριθ. L 39, 12.02.1981, σ. 35

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί επιβολής όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ σέ όρισμένα χημικά λιπάσματα καταγωγής 'Ηνωμένων Πολιτειών 'Αμερικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

"Έχοντας ύπόψη :

τή συνθήκη περί ίδρύσεως τής Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3017/79 τοϋ Συμβουλίου τής 20ης Δεκεμβρίου 1979 περί προστασίας κατά τών εισαγωγών ποϋ άποτελοϋν άντικείμενο ντάμπινγκ ή επίδοσήσεως έκ μέρους χωρών μή μελών τής Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας καί ιδίως τό άρθρο 12, όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1580/82 τής 14ης 'Ιουνίου 1982 (2),

τήν πρόταση ποϋ υπέβαλε ή 'Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις μέ τή Συμβουλευτική 'Επιτροπή ποϋ έχει συσταθεΐ βάσει τοϋ άρθρου 6 τοϋ κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 3017/79,

'Εκτιμώντας :

ότι τό 1981 τό Συμβούλιο, μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 349/81 (3), επέβαλε όριστικό δασμό άντιντάμπινγκ στίς εισαγωγές λιπασμάτων διαλύματος ούρίας-νιτρικοϋ άμμωνίου (UAN) καταγωγής 'Ηνωμένων Πολιτειών 'Αμερικής τό επίπεδο τοϋ όποΐου άνερχόταν σέ 6,5 %,

ότι ό έν λόγω όριστικός δασμός άντιντάμπινγκ όέν εφαρμόστηκε στό UAN ποϋ εξήγαγαν μεταξύ άλλων ή Allied Corporation (πρώην Allied Chemical Corporation) ή Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation καί ή Transcontinental Fertilizer Company (Transcontinental) άφοϋ οί επιχειρήσεις αύτές άνέλαβαν ύποχρέωση δέσμευσης τών τιμών ποϋ έγινε δεκτή από τήν 'Επιτροπή (4),

-
- (1) ΕΕ άριθ. L 339, 31.12.1979, σ. 1
(2) ΕΕ άριθ. L 178, 22.06.1982, σ. 9
(3) ΕΕ άριθ. L 39, 12.02.1981, σ. 4
(4) ΕΕ άριθ. L 39, 12.02.1981, σ. 35

ὅτι οἱ Allied Corporation, Transcontinental καὶ Kaiser μὲ ἐπιστολὰς τοὺς τῆς 7ης Ἰουνίου, 2ας Ἰουλίου καὶ 23ης Ἰουλίου 1982, πληροφόρησαν ἀντίστοιχα τὴν Ἐπιτροπὴ γιὰ τὴν ὑπαναχώρησίν τοὺς ἀπὸ τῆς κατ'ἰδίαν δεσμεύσεως ἐπὶ τῶν τιμῶν ποῦ εἶχαν ἀναλάβει,

ὅτι σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 10 παρὰγραφος 6 τοῦ ἀνωτέρω κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου, ἡ Ἐπιτροπὴ ἐνημέρωσε ἀμέσως τὰ Κράτη μέλη καὶ κίνησε ἐκ νέου τὴ διαδικασία (1)· ὅτι ἡ ἐπανάληψη τῆς διαδικασίας αὐτῆς στηρίχτηκε ἐξάλλου καὶ στὰ στοιχεῖα ποῦ ὑπέβαλαν στὴν Ἐπιτροπὴ οἱ παραγωγοὶ τῆς ΕΟΚ σχετικὰ μὲ τὴ μεταβολὴ τῶν περιστάσεων ὅσον ἀφορᾷ τῆς εἰσαγωγῆς ὕαν στὴν Κοινότητα ἀπὸ τῆς ΗΠΑ γιὰ τὴν αἰτιολόγησή τῆς ἐπανεξέτασης, βάσει τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ παραπάνω κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου,

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ ἔκρινε ὅτι οἱ ἑταίριες ποῦ ἐπαναχώρησαν ἀπὸ τῆς ὑποχρεώσεως ποῦ εἶχαν ἀναλάβει τὸ ἔπραξαν προκειμένου νὰ προβοῦν σὲ ἐξαγωγῆς ὕαν στὴν Κοινότητα σὲ ἐπίπεδα τιμῶν κατώτερα ἀπὸ αὐτὰ ποῦ ὀρίζονταν στῆς ὑποχρεώσεις τοὺς,

ὅτι σύμφωνα μὲ τὰ στοιχεῖα ποῦ διαθέτει ἡ Ἐπιτροπὴ τυχόν ἐξαγωγῆς σ'αὐτὰ τὰ ἐπίπεδα τιμῶν θὰ ἀποτελοῦσαν πρακτικὴ ντάμπινγκ καὶ θὰ ἦταν ἐπιζήμιες γιὰ τὴν κοινοτικὴ βιομηχανία,

ὅτι τὰ περιθώρια ντάμπινγκ ποῦ ὀρίστηκαν κατὰ τὴ διάρκειά τῆς προηγούμενης ἔρευνας ἦσαν 6,5 % γιὰ τὴν Allied Corporation and Transcontinental καὶ 5 % γιὰ τὴν Kaiser· ὅτι τὰ ἐπίπεδα αὐτὰ ἀποτελοῦσαν ταυτὸχρονα καὶ τὰ ἐπίπεδα τῶν δασμῶν ποῦ θὰ εἶχαν ἐπιβληθεῖ ἐὰν ἡ ὑποχρεώσεως δεσμεύσεως τῶν τιμῶν δὲν εἶχαν γίνῃ δεκτές,

ὅτι ἡ προστασία τῶν συμφερόντων τῆς Κοινότητος ἀπαιτεῖ ὡς ἐκ τοῦτου τὴν ἄμεση ἐφαρμογὴ προσωρινῶν μέτρων βάσει τῶν στοιχείων ποῦ διαθέτει ἡ Ἐπιτροπὴ· ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ κατὰ συνέπεια, καὶ βάσει τοῦ ἄρθρου 10 παρὰγραφος 6 τοῦ παραπάνω κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου ἐπέβαλε μὲ τὸν κανονισμὸ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1976/82 (3), ὅπως τροποποιήθηκε (4), στῆς τρεῖς αὐτὲς ἑταιρίες, προσωρινούς δασμούς ἀντιντάμπινγκ στὰ ἐπίπεδα ποῦ ἀναφέρονται παραπάνω,

(1) ΕΕ ἀριθ. C 79, 16.07.1982, σ. 4

(2) Κοινὸ Δασμολόγιο, διάκριση : ex 31.02 Γ'κώδικας Nimex ex 31.02-90

(3) ΕΕ ἀριθ. L 214, 22.07.1982, σ. 7

(4) ΕΕ ἀριθ. L 246, 21.08.1982, σ. 5

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ ἄρχισε ταυτοχρόνα περαιτέρω ἔρευνα καὶ ἐνημέρωσε ἐπιση-
μως τοὺς ἐξαγωγεῖς καὶ εἰσαγωγεῖς ποῦ γινώριζε ὅτι ἦταν ἐνδιαφερόμενοι
καθὼς καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς χώρας ἐξαγωγῆς,

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ ἔδωσε τὴν εὐκαιρία στὰ ἄμεσα ἐνδιαφερόμενα μέρη νὰ γνωστο-
ποιήσουν γραπτῶς τὶς ἀπόψεις τους καὶ νὰ ζητήσουν ἀκρόαση· ὅτι ὅλοι οἱ
ἐνδιαφερόμενοι ἐξαγωγεῖς καὶ ὁρισμένοι εἰσαγωγεῖς γνωστοποίησαν γραπτῶς
τὶς ἀπόψεις τους, ζητήσαν ἀκρόαση καὶ ἀκούστηκαν πράγματι, προφορικά,

ὅτι προκειμένου νὰ καταστεῖ δυνατὸ στὴν Ἐπιτροπὴ νὰ προβεῖ σὲ πλήρη ἐξε-
ταση τῶν διαθεσίμων στοιχείων πρὶν ἀπὸ τὴ λήψη ὁριστικῶν μέτρων, τὸ Συμ-
βούλιο μὲ τὸν κανονισμὸ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3044/82 (1) παρέτεινε τὴν ἰσχὺ τῶν
προσωρινῶν δασμῶν ἀντιντάρμπινγκ κατὰ 2 μῆνες,

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ γιὰ τὴ διεξαγωγὴ τῆς μεταγενέστερης ἔρευνας ἀναζήτησε τὰ
στοιχεῖα ποῦ ἀπεδείχθησαν ἀναγκαῖα τὰ ὁποῖα καὶ ἐπαλήθευσε στὶς ἐγκαταστά-
σεις τῶν ἀκολουθῶν παραγωγῶν τῆς ΕΟΚ :

Azotes et Produits Chimique SA, Paris

Compagnie Française de l'Azote, Paris

Général de Engrais, Paris

Société Chimique de la Grande Paroisse, Paris

Ruhr Stickstoff AG, Bochum

BASF AG, Ludwigshafen

Nederlandsche Stickstof Maatschappij, Brussels

Unie van Kunstmestfabrieken BV, Utrecht

καὶ τοὺς ἀκόλουθους εἰσαγωγεῖς : Demufert SA, Brussels· Ferdis SA, Brussels,
ὅτι ἡ Allied Corporation δὲν συνεργάστηκε στὴν ἔρευνα· ὅτι ἡ Kaiser πληρο-
φόρησε τὴν Ἐπιτροπὴ ὅτι ἀπὸ τότε ποῦ ἀνέλαβε τὴν ὑποχρέωση νὰ δασμεύσει
τὶς τιμὲς τῆς δὲν ἔχει προβεῖ σὲ ἐξαγωγές πρὸς τὴν ΕΟΚ καὶ ἐπομένως δὲν
ὑπῆρχαν διαθεσίμες τιμὲς ἐξαγωγῆς γιὰ σύγκριση· ὅτι ὡστόσο, ἔρευνα ποῦ
διενεργήθηκε στὶς ἐγκαταστάσεις τῆς Trancontinental στὴ Φιλαδέλφεια, ἀπέδει-
ξε ὅτι τὸ ἐξαγόμενο ἀπὸ τὴν ἐταιρία αὐτὴ προϊόν εἶχε παραχθεῖ ἀπὸ τὴν Kaiser,

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ, κατόπιν τῆς μεταγενέστερης αὐτῆς ἔρευνας, κατέληξε σὲ ὁρι-
στικὰ συμπεράσματα ὅσον ἀφορᾷ τὸ ὕψος τῆς κανονικῆς ἀξίας γιὰ τὶς ἐταιρίες
αὐτές· ὅτι, λόγω τῆς ἑλλείψεως συνεργασίας ἐκ μέρους τῆς Allied Corporation,
ἡ Ἐπιτροπὴ ἔπρεπε νὰ ὑποψυφίσει κατὰ πᾶσα ἀσκήθηκε πρακτικὴ ντάρμπινγκ
στὴν περίπτωση τῆς Allied σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 7 παράγραφος 2 β) τοῦ Κανο-
νισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79, μὲ βάση τὰ διαθέσιμα στοιχεῖα· ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ

(1) ΕΕ ἀριθ. L 322, 18.11.1982, σ. 4

κατά τόν όρισμό τής κανονικής αὐτῆς ὀξείας ἀπέρριψε στοιχεῖο ποῦ ἀφοροῦσε τίς τιμές ἐσωτερικῆς ἀγορᾶς τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν ποῦ διέθετε ἀποδημο-
σιαστικές τόσο τῶν ΗΠΑ ὅσο καί τῆς ΕΟΚ, ἀφοῦ οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐξαγωγεῖς
καί εἰσαγωγεῖς διαφωνοῦσαν γιά τήν ἀκρίβειά του καί ἀφοῦ ἡ Ἐπιτροπή εἶχε
λόγους νά πιστεῦει ὅτι ἀκόμη καί ἂν οἱ τιμές αὐτές ἀντανακλοῦσαν μέ ἀκρί-
βεια τοῦς ὅρους τῆς ἀγορᾶς τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν, δέν ἀρκοῦσαν γιά τήν
κάλυψη τῶν σταθερῶν καί μεταβλητῶν ἐξόδων τῶν παραγωγῶν,

ὅτι ἡ Ἐπιτροπή, κατά τήν ἀπόφασή της ἔλαβε ὑπόψη τῶ γεγονόσ ὅτι ἡ **Allied Corporation** κατά τῶ 1981 εἶχε ἀναλάβει τήν ὑποχρέωση δέσμευσης τῶν τιμῶν
προκειμένου νά ἐξακολουθήσει νά εὐθυγραμμίζει τίς τιμές ἐξαγωγῶν της μέ
τήν κανονική ὀξεία καί ὅτι, προκειμένου νά μήν ἀνακύψει στί μέλλον διαφο-
ρά μεταξύ κανονικῆς ὀξείας καί τιμῶν ἐξαγωγῆς, ἡ ὑποχρέωση περιελάμβανε
ὁρισμένο τύπο αὐτόματης ποσοστιαίας προσαρμογῆς γιά τήν ἀνά ἐξάμηνο ἀνά-
προσαρμογή τῶν τιμῶν ἐξαγωγῆς,

ὅτι ἐφόσον ἡ **Allied Corporation** ἀπό τότε ποῦ ὑπαναχώρησε ἀπό τήν ὑποχρέω-
ση δέσμευσης τῶν τιμῶν της, πρῶτον σέ δύο σημαντικές ἐξαγωγές πρὸς τήν
Κοινότητα, σάν περίοδος ἀναφορᾶς γιά τόν καθορισμό τοῦ ντάμπινγκ ἐλήφθη
ἡ περίοδος ἀπό τήν ἡμερομηνία τῆς πρῶτης ἐξαγωγῆς (Ἰούλιος 1982) μέχρι
τῶ τέλος τοῦ 1982· ὅτι ἡ Ἐπιτροπή ἐφάρμοσε τόν τύπο αὐτόματης ποσοστιαίας
προσαρμογῆς γιά τήν περίοδο ἀναφορᾶς καί ἀφοῦ ἡ τιμή ποῦ προκύπτει εἶναι
αὕτῃ τήν ὅποια ἡ **Allied** θά ἔπρεπε νά ἐφαρμόζει γιά τίς ἐξαγωγές της σύμ-
φωνα μέ τοῦς ὅρους τῆς ὑποχρέωσης δέσμευσης τῶν τιμῶν ποῦ ἔχει ἀναλάβει,
ἡ Ἐπιτροπή χρησιμοποίησε τήν τιμή αὕτῃ γιά τόν καθορισμό τῆς κανονικῆς
ὀξείας γιά τήν περίοδο ἀναφορᾶς,

ὅτι ζητήθηκε ἀπό τήν **Transcontinental** καί τήν **Kaiser** νά ἐφαρμόσουν τόν ἴδιο
τύπο αὐτόματης ποσοστιαίας προσαρμογῆς ποῦ ἐφάρμοσε ἡ **Allied Corporation**
γιά τήν ἀναπροσαρμογή τῶν τιμῶν ἐξαγωγῆς τους ἀνά ἐξάμηνο,

ὅτι μολονότι ἡ **Kaiser** δέν διενήργησε ἀπευθείας ἐξαγωγές κατά τῇ διάρκειά
τῆς περιόδου ἰσχύος τῆς ὑποχρέωσης δέσμευσης τῶν τιμῶν ποῦ εἶχε ἀναλάβει,
ἡ ἔρευνα ἀποκάλυψε ὅτι τῶ προϊόν τῆς μοναδικῆς ἐξαγωγῆς ποῦ διενήργησε ἡ
Transcontinental κατά τῇ διάρκεια τῆς περιόδου αὐτῆς εἶχε κατασκευαστεῖ ἀπό
τήν **Kaiser**· ὅτι, ἐπομένως, καθορίστηκε ἡ κανονική ὀξεία γιά τήν **Kaiser**· μέ
τήν ἐφαρμογή τοῦ τύπου γιά τήν ἀναπροσαρμογή τῆς τιμῆς ἐξαγωγῶν τῆς **Kaiser**
γιά τήν περίοδο τῶν ἑξί μηνῶν κατά τῇ διάρκεια τῆς ὁποίας πραγματοποιήθηκε
ἡ μοναδική ἐξαγωγή, δηλαδή, γιά τῶ πρῶτο ἐξάμηνο τοῦ 1982,

ὅτι ἐφόσον ἡ **Transcontinental** δὲν διενήργησε πωλήσεις τοῦ προϊόντος στὴν ἐσωτερικὴ ἀγορὰ ΗΠΑ καὶ ἐφόσον ἡ μοναδικὴ ἐξαγωγή ποῦ διενεργήθηκε ἀπὸ τὴν ἐταιρεία αὐτὴ πρὸς τὴν ΕΟΚ κατὰ τὴ διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς ἀφοροῦσε τὸ προϊόν τῆς **Kaiser**, ἡ Ἐπιτροπὴ ἔκρινε πρὸςφορὰ νὰ λάβει σὺν βᾶση γιὰ τὸν καθορισμὸ τῆς κανονικῆς ἀξίας τοῦ προϊόντος τῆς **Transcontinental** τὴν κανονικὴ ἀξία ποῦ ἔχει καθοριστεῖ γιὰ τὸ προϊόν τῆς **Kaiser**. ὅτι ἡ ἀναπροσαρμογὴ τῆς κανονικῆς ἀξίας τοῦ προϊόντος τῆς **Kaiser** διενεργήθηκε λαμβάνοντας ὑπόψη εὐλογο περιθώριο κέρδους γιὰ τὴν **Transcontinental** ὅτι γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸ θεωρήθηκε σὺν εὐλογο, περιθώριο κέρδους τῆς τάξεως τοῦ 5% πρὶν ἀπὸ τὴν ἐπιβολὴ φόρου,

ὅτι οἱ τιμὲς ἐξαγωγῆς γιὰ τὴν **Allied and Transcontinental** εἶχαν καθοριστεῖ μὲ βᾶση τῖς τιμὲς ποῦ καταβάλλονται γιὰ τὰ προϊόντα ποῦ ἐξάγονται στὴν Κοινότητα,

ὅτι ἀφοῦ ἡ **Kaiser** δὲν διενήργησε ἀπ' ἐνθειας ἐξαγωγὲς πρὸς τὴν Κοινότητα κατὰ τὴ διάρκεια τῆς περιόδου ἀναφορᾶς, ἀλλὰ ἐξήγαγε μέσω τῆς **Transcontinental** καὶ ἀφοῦ κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἔρευνας ἡ **Transcontinental** δὲν ἀποκάλυψε τὴν τιμὴ ποῦ κατέβαλε γιὰ τὸ προϊόν στὴν **Kaiser**, ἡ Ἐπιτροπὴ καθόρισε τῖς τιμὲς ἐξαγωγῆς τῆς **Kaiser** ἀφαιρῶντας ἀπὸ τῖς τιμὲς ἐξαγωγῆς τῆς **Transcontinental** τὸ ποσὸ ποῦ βὰ ἀποτελοῦσε εὐλογο περιθώριο κέρδους γιὰ τὴν μεταπώληση τοῦ προϊόντος αὐτοῦ στὴν Κοινότητα, δηλαδὴ 5 % ὅτι τιμὴ ποῦ εἶχε ἀναλάβει τὴν ὑποχρέωση νὰ ἐφαρμόσει ἡ **Kaiser** ἦταν, ἐξάλλου, ὑψηλότερη ἀπὸ αὐτὴν τῆς **Transcontinental**. ὅτι βᾶσει τῶν ὅρων τῆς ὑποχρέωσης ποῦ εἶχε ἀναλάβει, ἡ **Kaiser** ἔπρεπε νὰ λάβει κάθε δυνατὸ μέτρο γιὰ νὰ ἐκασφαλίσαι ὅτι δὲ βὰ σημειωνόταν παράβαση τῶν ὅρων τῆς ὑποχρέωσης αὐτῆς μὲ πωλήσεις ποῦ διενεργοῦνται γιὰ ἐξαγωγὲς πρὸς τὴν Κοινότητα προϊόντων ποῦ πωλοῦνται σὲ χώρες ποῦ δὲν εἶναι μέλη τῆς Κοινότητος ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ ἔχει, ὡς ἐκ τούτου, λόγον νὰ πιστεύει ὅτι ἡ **Kaiser** παραβίασε τὴν ὑποχρέωση ποῦ εἶχε ἀναλάβει ὅτι ἀφοῦ ἡ **Allied Corporation** διενήργησε ἐξαγωγὲς σὲ διάφορα ἐπίπεδα τιμῶν, καθορίστηκε σταθμιζόμενος μέσος ὅρος περιθωρίου ντάμπινγκ γιὰ τὴν ἐταιρεία αὐτή. ὅτι ὅλες οἱ συγκρίσεις τῆς κανονικῆς ἀξίας μὲ τῖς τιμὲς ἐξαγωγῆς, διενεργήθηκαν σὲ ἐπίπεδο FOB ἐλεύθερα σὲ λιμένα τῶν ΗΠΑ,

ὅτι ἀπὸ τῖς συγκρίσεις αὐτὲς προκύπτει ἡ ὑπαρξὴ πρακτικῆς ντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾷ τῖς τρεῖς αὐτὲς ἐταιρεῖες ἐνῶ τὰ περιθώρια ντάμπινγκ εἶναι ἰσοδύναμα μὲ τὰ ποσὰ κατὰ τὰ ὁποῖα ἡ κανονικὴ ἀξία, ὅπως ἔχει καθοριστεῖ, ὑπερβαίνει τῖς τιμὲς τῆς ἐξαγωγῆς πρὸς τὴν Κοινότητα,

ὅτι τὰ περιθώρια τοῦ ντάμπινγκ ποικίλλουν ἀνάλογα μὲ τὸν κάθε ἐξαγωγέα καὶ ἔχουν ὥς ἀκολουθῶς :

Allied Corporation 19,05 %

Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation 12,13%

Transcontinental Fertilizer Company 12,01 %,

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ ἔκρινε ὅτι ἡ ἔρευνά της κατέληξε στὸν καθορισμὸ τῆς ἀκριβέστερης δυνατῆς βάσης τοῦ ἐπιπέδου τοῦ ντάμπινγκ καὶ ὅτι ὁ καθορισμὸς κατωτέρων ἐπιπέδων ντάμπινγκ θὰ ἀποτελοῦσε ἐπιδότηση γιὰ τὴν ὑπαναχώρηση τῆς Allied Corporation ἀπὸ τῖς ὑποχρεώσεις ποῦ εἶχε ἀναλάβει καθὼς καὶ γιὰ τὴν μεταγενέστερη ἔλλειψη συνεργασίας καὶ τὴν ὑπαναχώρηση ἀπὸ τῖς ὑποχρεώσεις τους τῶν ἐταιριῶν Kaiser καὶ Transcontinental,

ὅτι ὅσον ἀφορᾷ τῇ ζημίᾳ ποῦ προξενήθηκε ἀπὸ τῖς εἰσαγωγές ποῦ ἀποτελοῦσαν ἀντικείμενο ντάμπινγκ, ἀπὸ τὰ στοιχεῖα ποῦ διαθέτει ἡ Ἐπιτροπὴ προκύπτει ὅτι γιὰ τῖς ἐταιρίες αὐτές, ἡ ποσότητα τῶν εἰσαγωγῶν αὐτῶν γιὰ τοὺς πρώτους 8 μῆνες τοῦ 1982 ἀνῆρχετο σὲ 118.850 τόννους, οἱ ὅποιοι ἀντιστοιχοῦν, ἐπὶ ἐτήσιας βάσεως, σὲ 12 % περίπου τῆς συνολικῆς κατανάλωσης UAN τῆς Κοινότητος,

ὅτι οἱ τιμές ποῦ κατεβλήθησαν στὴν Κοινότητα γιὰ τὰ ἐν λόγω προϊόντα ποῦ ἀποτελοῦσαν ἀντικείμενο πρακτικῆς ντάμπινγκ ἦταν σημαντικὰ κατώτερες ἀπὸ τῖς τιμές τῶν παραγωγῶν τῆς Κοινότητος,

ὅτι ἡ ἐπίπτωση ἐπὶ τοῦ κλάδου αὐτοῦ τῆς παραγωγῆς τῆς Κοινότητος συνίσταται στὸ γεγονὸς ὅτι οἱ πωλήσεις τῶν ὁμοειδῶν προϊόντων ἐξακολουθοῦν νὰ πραγματοποιοῦνται μὲ ζημία,

ὅτι ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτίμηση σχετικὰ μὲ τὴν πιθανότητα ἡ ζημία νὰ ἔχει προξενηθεῖ ἀπὸ ἄλλους παράγοντες, ἀπὸ τὰ στοιχεῖα ποῦ διαθέτει ἡ Ἐπιτροπὴ προκύπτει ὅτι ὁρισμένοι ἄλλοι παραγωγοὶ τῆς Κοινότητος ποῦ εἶναι ἐγκαταστημένοι σὲ ἄλλα Κράτη μέλη, εἰσῆλθαν στὴν ἀγορά καὶ αὐξήσαν τῖς πωλήσεις τους UAN καὶ ἰδίως στὴ Γαλλία· ὅτι, ὡστόσο, ἡ ἔρευνα ἐπέδειξε ὅτι τὸ χαμηλὸ ἐπίπεδο τῶν τιμῶν τῶν παραγωγῶν αὐτῶν ποῦ συνεπάγεται σημαντικὲς ζημιές ὀφειλόταν στὸ γεγονὸς ὅτι οἱ παραγωγοὶ αὐτοὶ εἶχαν νὰ ἀνταγωνιστοῦν τῖς εἰσαγωγές ποῦ ἀποτελοῦσαν ἀντικείμενο ντάμπινγκ· ὅτι, ἐπομένως, ὅλοι οἱ

παραγωγοί της Κοινότητας υποστήριξαν ότι η ζημία προξενήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και ο ισχυρισμός των ενδιαφερομένων εξαγωγέων και εισαγωγέων ότι η ζημία που προξενήθηκε στους παραγωγούς της Γαλλίας και Γερμανίας όφειλταν αποκλειστικά και μόνο στην αύξηση των πωλήσεων UAN από άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, δεν είναι δυνατόν να ευσταθεί,

ότι, εξάλλου, η Έπιτροπή διεξάγει διαδικασία επανεξέτασης αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις έναπομένουσες εξαγωγές UAN προς την Κοινότητα,

ότι η επίπτωση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ των παραπάνω αναφερομένων εταιριών έχει κατά συνέπεια απομονωθεί από την επίπτωση που είχαν οι λοιπές εξαγωγές που υπόκεινται στην παραπάνω επανεξέταση,

ότι οι ενδιαφερόμενοι εισαγωγείς και εξαγωγείς ισχυρίστηκαν εξάλλου, ότι οι Γάλλοι παραγωγοί, οι όποιοι παράγουν το 43 % της κοινοτικής παραγωγής UAN δεν είναι δυνατόν να θεωρούνται ότι υποστήριξαν βασίμως ότι υπέστησαν ζημία, λαμβανομένης υπόψη της απόφασης του Υπουργού Ανταγωνισμού (1) που απαιτεί τη διαφοροποίηση όρισμένων πτυχών της πολιτικής τιμών που ακολουθούν οι Γάλλοι παραγωγοί όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τα άζωτοϋχα λιπάσματα,

ότι ισχυρίστηκαν, εξάλλου, ότι μάλλον η απόφαση αυτή αναφέρεται τόσο στα στερεά (κυρίως νιτρικό άμμωνιο) όσο και υγρά (UAN) άζωτοϋχα λιπάσματα, το γεγονός αυτό δεν μειώνει την αξία της αναφοράς στην απόφαση, αφού στην ουσία το νιτρικό άμμωνιο και το UAN είναι όμοειδη προϊόντα· ότι, ωστόσο, η Έπιτροπή κατά την έρευνά της πρόβη στον έλεγχο στοιχείων που άφορουν την παραγωγή και τις πωλήσεις UAN, που έπιτρέπουν την σαφή διάκριση του υπό εξέταση προϊόντος· ότι η Έπιτροπή έχει σχηματίσει την πεποίθηση ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας αυτής έλαβε άκριβείς πληροφορίες για την ιδιαίτερη κατάσταση που άφορά τους παραγωγούς UAN της Κοινότητας· ότι η Έπιτροπή κατόπιν των πληροφοριών αυτών σχημάτισε την πεποίθηση ότι οι εισαγωγές UAN που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εταιρίες που αναφέρονται παραπάνω έχουν προξενήσει ύλική ζημία στους παραγωγούς της Κοινότητας περιλαμβανομένων και των παραγωγών της Γαλλίας· ότι η Έπιτροπή δεν διαπιστώνει αντίφαση μεταξύ της διαπίστωσης της ειδικής ζημίας όσον

(1) Bulletin officiel de la concurrence et de la consommation της 12.12.1981

άφορᾶ τὰ προΐδοντα UAN καί τῖς ἀπόφασης τῶν γαλλικῶν ἀρχῶν, ἡ ὁποῖα ἀναφερόταν στή συμπεριφορᾶ παραγωγῶν λιπασμάτων πολὺ εὐρύτερου φάσματος προΐδοντων ποῦ περιλαμβάνουν τόσο τὰ φωσφοροῦχα ὅσο καί τὰ ἄζωτοῦχα λιπάσματα,

ὅτι οἱ καταναλωτὲς δὲν προέβησαν σὲ διαβήματα πρὸς τὴν 'Επιτροπῇ' ὅτι ἐν πᾶσιν περιπτώσει τὰ συμφέροντα τῶν καταναλωτῶν τῆς Κοινότητος δὲν ἐξηγηρετοῦνται μακροπρόθεσμα ἀπὸ τὴν ἐξασθένιση ἢ τὴν μείωση τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς τῆς Κοινότητος ποῦ προκαλεῖται ἀπὸ τὴν ἔμμενη ἄσκηση πρακτικῆς ντάμπινγκ· ὅτι ὑπὸ τῖς περιστάσεις αὐτὲς ἡ προστασία τῶν συμφερόντων τῆς Κοινότητος ἀπαιτεῖ τὴν ἐπιβολὴ ὀριστικοῦ δασμοῦ ἀντιντάμπινγκ ἐπὶ τῶν λιπασμάτων διαλύματος οὐρίας καί νιτρικοῦ ἁμμωνίου καταγωγῆς 'Ηνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς ποῦ ἐξαγονται ἀπὸ τῖς παραπάνω ἀναφερόμενες ἐταιρίες, ποῦ, λαμβάνοντας ὑπόψη τὴν ἔκταση τῆς ζημίας ποῦ προξενήθηκε, θὰ πρέπει νὰ ἴσοῦται μὲ τὰ περιθώρια ντάμπινγκ ποῦ διαπιστώθηκαν καθὼς καί τὴν ὀριστικὴ εἴσπραξιν ὅλων τῶν ποσῶν ποῦ εἶχαν κατατεθεῖ βᾶσει τῶν προσωρινῶν δασμῶν ἀντιντάμπινγκ ὅσον ἀφορᾶ τὸ ὑπὸ ἐξέταση προΐδον,

ὅτι οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐξαγωγεῖς καί εἰσαγωγεῖς ἔχουν ἐνημερωθεῖ γιὰ τῖς διαπιστώσεις τῆς Κοινότητος σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 7 τοῦ παραπάνω ἀναφερόμενου κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/79 τοῦ Συμβουλίου,

ὅτι, ὥστε, τὰ ὀριστικὰ αὐτὰ μέτρα ποῦ ἀφοροῦν τῖς εἰσαγωγὲς ἀπὸ τοὺς ἐν λόγω ἐξαγωγεῖς οἱ ὁποῖοι ὑπαναχώρησαν ἀπὸ τῖς ὑποχρεώσεις ποῦ εἶχαν ἀναλάβει, ἐφαρμόζονται μὲ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς διαδικασίας ἐπανεξέτασης ποῦ ἀφορᾶ ἄλλες ἐξαγωγὲς UAN ἀπὸ τῖς ΗΠΑ ποῦ διεξάγει ἡ 'Επιτροπῇ,

ὅτι ὁ ὀριστικὸς δασμὸς ἐφαρμόζεται μέχρις ὅτου ἡ διεξαγόμενη ἢ μεταγενέστερη διαδικασία ἐπανεξέτασης καταλήξει σὲ τροποποίηση, κατάργηση ἢ ἀκύρωση τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 349/81,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

.../...

"Αρθρο 1

1. 'Επιβάλλεται όριστικός δασμός άντιντάμπινγκ στά λιπάσματα διαλύματος ούρφας-νιτρικού άμμωνίου που ύπάγονται στη διάκριση ex 31.02-C του κοινού δασμολογίου και άντιστοιχοϋν στον κωδικό NIMEXE ex 31.02-90 που έξίγονται από την Allied Corporation, την Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation και την Transcontinental Fertilizer Company.

2. Τά ποσοστά του δασμού καθορίζονται με βάση τη δασμολογητέα άξία που όρίζεται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 της 28ης Μαΐου 1980 του Συμβουλίου περί της δασμολογητέας άξίας των έμπορευμάτων και έχουν ως άκολουθως :

Allied Corporation 19,05 %

Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation 12,13 %

Transcontinental Fertilizer Company 12,01 %

3. Στον δασμό αυτό εφαρμόζονται οι διατάξεις που ίσχύουν για την εφαρμογή των τελωνειακών δασμών.

"Αρθρο 2

Τά ποσά που έχουν εισπραχθεϊ βάσει των προσωρινών δασμών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1976/82 εισπράττονται όριστικά μέχρι ποσοστού

6,5 % για έξαγωγές της Allied Corporation

6,5 % για έξαγωγές της Transcontinental Fertilizer Company

6,0 % για έξαγωγές της Kaiser Aluminum Domestic and International Sales Corporation

"Αρθρο 3

'Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ίσχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην 'Επίσημη 'Εφημερίδα των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων.

'Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ίσχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

"Έγινε στις Βρυξέλλες

Για το Συμβούλιο